

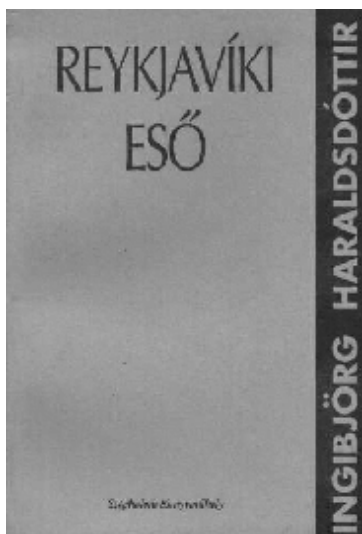
Tomas Tranströmer

117 VERS

Válogatta és az utószót írta: Mervel Ferenc
Fordította: Jávorszky Béla, Mervel Ferenc,
Sulyok Vince és Thinsz Géza
Széphalom Könyvműhely, Budapest 2001.

Thomasz Tranströmer 1931-ben született Stockholmban. A modern svéd költészet egyik vezéralakja, s kétségkívül a legtöbbet fordított élő lírikus: negyvenhat nyelven adták ki verseit. Szakmáját tekintve pszichológus, de tizenhat éves kora óta ír. Több éven át lapot is szerkesztett. 1954-ben jelent meg első verseskötete, a *117 VERS*. Munkásságáért egész sor jelentős hazai és külföldi díjban

részesült, Nobel-díjra is felterjesztették. Számos magyar költőt tolmácsolt svédül, 1999-ben kiadott fordításkötetében 43 magyar vers is szerepel.



Ingibjörg Haraldsdóttir

Reykjavíki Eső

Versek. Válogatta, fordította és az utószót írta:
Mervel Ferenc
Széphalom Könyvműhely, Budapest

Ingibjörg Haraldsdóttir a legsokoldalúbb izlandi alkotók egyike: költő, újságíró, műfordító, színházi rendező. 1994-1998-ig az Izlandi Írószövetség elnöke volt ... Költészete konkrét, szenvedélyes, szenzuális, közvetlenségével meglepi érzékeinket. Nyelve sosem erőltetett. Mértéktartó az iróniával, mely így sokkal érezhetőbb. Versei tömörek, érzelem, indulat, hév lüktet bennük: leplezetlen állásfoglalás, Hidak belső életünk és külső valóságunk között. Sza-

vai sokáig visszhangzanak asszociációink erdejében.